

Liebe Schülerin, lieber Schüler,

zwischen Sprachen (und Kulturen) vermitteln zu können ist eine der wichtigsten Fertigkeiten überhaupt – sei es für Studium, Beruf oder auch „nur“ wenn man auf Reisen geht oder im Internet surft. Dementsprechend spielt Mediation auch im Englischunterricht eine große Rolle und ist ein wichtiger Bestandteil von Klausuren und Abschlussprüfungen. Für beides, also für die Schule und den Alltagsgebrauch, muss man in der Fremdsprache und in der Muttersprache fit sein, aber darüber hinaus auch die Informationen adressatengerecht auswählen und formulieren können.

Mit *Sicher in Mediation* finden Sie ein umfassendes Arbeitsheft, mit dem Sie selbstständig oder im Unterricht an Ihren Mediation-Kenntnissen feilen können. Die Texte, an denen trainiert wird, sind extrem vielfältig, von Zeitungsartikeln über Forumsdiskussionen bis hin zu Hörtexten und Filmausschnitten (auf der CD-ROM). Dazu beschäftigen sich alle Texte mit oberstufenrelevanten Themen, sodass Sie quasi nebenbei auch Ihr landeskundliches Wissen verbessern.

Am Anfang des Heftes steht der *Introductory course*, in dem noch einmal knapp die Grundlagen wiederholt werden. Der Übungsteil besteht aus fünf thematischen Kapiteln mit jeweils deutschen und englischen Ausgangstexten und dazu passenden Szenarien und Aufgaben. Die fünf Themenbereiche entsprechen den wichtigsten Landeskundethemen der Oberstufe. Der Abschluss des Heftes ist ein Skills-Teil, mit dem Sie gezielt einzelne Fertigkeiten wiederholen und trainieren können, wenn Sie im Übungsteil auf Probleme stoßen. Entsprechende Verweise finden Sie direkt bei den Aufgaben.







Alle Lösungen finden Sie auf der beiliegenden CD-ROM.

Wir wünschen viel Erfolg bei der Arbeit mit diesem Heft und natürlich auch im Abitur!

Ihr Abi Workshop-Team



Symbolerklärung

-  [1] Dieses Audio befindet sich auf der CD-ROM. [Tracknummer für den CD-Player.]
-  Dieses Video befindet sich auf der CD-ROM.
-  Bitte schreiben Sie hier auf ein separates Blatt.
-  Partnerarbeit
-  Gruppenarbeit
-  Diese Aufgabe eignet sich auch, mündlich vorgetragen und aufgenommen zu werden

Contents

1 Introductory course

A Warming up: What is mediation?	4
B Task analysis: What does a mediation task consist of?	5
C Guided mediation	6

2 Across cultures

Scenario A: Travelling in India	8
Scenario B: Sports and integration	12
Scenario C: Rules and regulations	16
Scenario D: Finding your roots.	18
Scenario E: The other hand	20

3 Society and politics

Scenario A: Right-wing propaganda	22
Scenario B: An international discussion forum	24
Scenario C: Bob Dylan: More than just music	27
Scenario D: Big Brother	31

4 Jobs and careers

Scenario A: From school to work	36
Scenario B: Brain enhancement: a way to get through college?	39
Scenario C: Speed dating and other ways to find the right job	41
Scenario D: A work placement in Germany	44
Scenario E: The world of work – alternative concepts	46

5 Media and the Arts

Scenario A: New media and communications	50
Scenario B: Theatre workshop	54
Scenario C: The future of books	57
Scenario D: All the news you need?	60
Scenario E: Classics over the Internet	62

6 Economy and technology

Scenario A: World Water Day	64
Scenario B: Buying responsibly	68
Scenario C: It all started with Fish and Chips	71
Scenario D: Greening up the Yellow Cab	75

7 Mediation skills

A What is mediation?	78
B How does translation differ from mediation?	78
C Skills for mediation	79
Skill 1: Skimming (Getting the gist)	80
Skill 2: Scanning (Selecting relevant points)	82
Skill 3: Guessing new words / Dictionary work	84
Skill 4: Paraphrasing	88
Skill 5: Dealing with idiomatic difficulties	92
Skill 6: Choosing register	95
Skill 7: Editing and polishing	98
Skill 8: Oral skills	100

Tracklist for CD-Player

Track 1: 4 A Unschooling
Track 2: 4 E The end of 9 to 5
Track 3: 5 A Online and Isolated? (Excerpt)
Track 4: 5 A Online and Isolated? (Complete)
Track 5: 5 C Internet literature